

VOCO Twinky Star

GB	CE ⁰⁴⁸²
in accordance with DIN EN ISO 4049	Instructions for use
DE	entspricht DIN EN ISO 4049
FR	correspond à DIN EN ISO 4049
ES	corresponde a DIN EN ISO 4049
PT	En conformidade com a DIN EN SO 4049
IT	In corrispondenza con DIN EN ISO 4049
RU	Используется по инструкции
PL	Wskazywanie sposobu użycia

Product description:
Twinky Star is a coloured, light-curing and radiopaque compomer filling system with glitter effect for cavities in deciduous teeth.

Twinky Star can be cured with halogen light/LED light (blue light) and is used with a dentine/enamel bond.

Indications:
- fillings in deciduous teeth

Use:
Preparation/Colour Selection
Clean teeth to be treated with fluoride-free cleaning paste. Choose one of the 8 colours indicated in the shade guide. Secure a dry working field.

Preparation of the cavity:
Principally, only a minimal preparation (adhesive filling technique) must be carried out in order to preserve healthy tooth substance. Follow special preparation forms for deciduous teeth!

Cleaning:
- Remove any residues in the cavity with a water jet.
- Avoid contamination with blood or saliva after cleaning.
- Remove any excess water with a faint airjet. Do not overdry the dentine!

The dentine surface should be moist but not too wet (wet bonding).

Pulp protection:
It is recommended to apply a calcium hydroxide lining in areas close to the pulp.

Bonding agents:
For optimal adhesion, a conventional dentine/enamel bond should be used according to manufacturer’s instructions.

Application of Twinky Star:
Fillings over 2 mm in depth should be applied and cured in layers. Each layer must be polymerised for approx. 40 s. To light-cure this material, conventional polymerisation devices are suited. The light output should be a minimum of 500 mW/cm² on halogen polymerisation devices and 300 mW/cm² on LED devices. Use transparent strips and crowns or light-wedges. Ensure a tight marginal seal. The tip of the light curing device should be held as close as possible to the filling surface. If this distance is more than 5 mm, curing depth may be reduced or curing limited to the light cone.
Insufficient curing may lead to discolouration or pulpitis-like complaints. Finishing and polishing (with cooling) can be carried out immediately after removal of the shaping aids (e.g. with ultra-fine diamonds, polishing disks). The filling margin or preferably the entire tooth should be fluoridated as a finishing step.

Warnings and precautionary measures:
- **Twinky Star** contains Bis-GMA, diurethane dimethacrylate, TEGDMA, BHT. **Twinky Star** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- **Twinky Star** must not be used for direct or indirect pulp capping or occlusion-bearing, permanent fillings of permanent teeth.
- Preparations containing eugenol or clove oil disturb polymerisation of synthetic restoratives. Do not use zinc oxide eugenol cements or other materials containing eugenol when applying **Twinky Star**.
- **Twinky Star** is a compomer-based restorative with special colour effects. The glitter effect is caused by an insoluble mineral. **Twinky Star** does not contain any metals.
All colours comply with food and cosmetics regulations and are toxicologically safe. They are added in very low concentrations and are insoluble. After polymerisation, the colours are firmly bound in the synthetic matrix. **Twinky Star** is safe to use.

Storage:
Store at temperatures of 4 °C to 23 °C.
Allow **Twinky Star** to reach room temperature before use.
Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE entspricht DIN EN ISO 4049 Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:
Twinky Star ist ein farbiges, lichthärtendes, röntgensichtbares Compomer Füllungsmaterial mit Glitzerereffekt für Milchzahnkavitäten.
Twinky Star härtet durch Halogen-/LED-Licht (Blaulicht) aus und wird in Kombination mit einem Dentin-Schmelzbond verwendet.

Indikationen:
- Milchzahnfüllungen

Verarbeitung:
Vorbereitung/Farbauswahl:
Zu behandelnde Zähne mit fluoridfreier Reinigungspaste reinigen. Anhand der Farbskala eine der 8 Farben auswählen. Für ausreiehende Trockenlegung sorgen.

Kavitätenpräparation:
Grundsätzlich sollte eine minimale Präparation (Adhäsive Füllungs-technik) unter Erhalt gesunder Zahnsubstanz erfolgen. Besondere Präparationsformen bei Milchzähnen beachten!

Reinigung:
- Alle Rückstände in der Kavität mittels Wasserspray entfernen.
- Eine Kontamination mit Blut oder Speichel nach der Reinigung muss vermieden werden.
- Überschüssiges Wasser mit schwachem Luftstrom verblasen, das Dentin jedoch nicht austrocknen. Ziel ist eine feuchte, jedoch nicht nasse Dentinoberfläche (Wet Bonding).

Pulpschutz:
Im pulpennahen Bereich sollte eine Calciumhydroxidunterfüllung appliziert werden.

Haftvermittler:
Zur Erreichung einer optimalen Haftung ein handelsübliches Dentin-Schmelzbond nach Herstellerangaben verwenden.

Applizieren von Twinky Star:
Füllungen über 2 mm Dicke schichtweise applizieren und aushärten. Jede Schicht ca. 40 s bestrahlen. Zur Lichthärtung des Materials sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeeignet. Die Lichtleistung sollte 500 mW/cm² bei Halogenlichtgeräten sowie 300 mW/cm² bei LED-Lampen nicht unterschreiten.
Transparente Strips und Kronen bzw. Lichtkeile verwenden. Auf guten Randschluss achten. Das Lichtaustrittsfenster des Licht-härtegerätes so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen. Beträgt der Abstand mehr als 5 mm, so ist mit schlechteren Durch-härtungstiefen und einer auf den Bereich des auftretfenden Licht-kegels beschränkten Aushärtung zu rechnen.
Veiller à obtenir une bonne adaptation marginale. Mettre la source de lumière le plus proche possible à la surface de l’obturation. Si la distance est plus de 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite et limitée strictement aux androits exposés directement à la lumière.
Une polymérisation insuffisante peut mener à une altération des teintes et des irritations de la pulpe.
La finition et le polissage de l’obturation peuvent être effectués, sous refroidissement, immédiatement après l’enlèvement des matrices (par ex. avec un diamant à grain fin ou ultrafin, des disques à polir).
Finalement, une fluoration du bord de l’obturation ou mieux encore, de toute la dent, devrait être réalisée.

Transparente Strips und Kronen bzw. Lichtkeile verwenden. Auf guten Randschluss achten. Das Lichtaustrittsfenster des Licht-härtegerätes so nah wie möglich an die Füllungsobefläche bringen. Beträgt der Abstand mehr als 5 mm, so ist mit schlechteren Durch-härtungstiefen und einer auf den Bereich des auftretfenden Licht-kegels beschränkten Aushärtung zu rechnen.
Veiller à obtenir une bonne adaptation marginale. Mettre la source de lumière le plus proche possible à la surface de l’obturation. Si la distance est plus de 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite et limitée strictement aux androits exposés directement à la lumière.
Une polymérisation insuffisante peut mener à une altération des teintes et des irritations de la pulpe.
La finition et le polissage de l’obturation peuvent être effectués, sous refroidissement, immédiatement après l’enlèvement des matrices (par ex. avec un diamant à grain fin ou ultrafin, des disques à polir).
Finalement, une fluoration du bord de l’obturation ou mieux encore, de toute la dent, devrait être réalisée.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen:
- **Twinky Star** enthält Bis-GMA, Diurethandimethacrylat, TEGDMA, BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Twinky Star** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- **Twinky Star** ist kontraindiziert für die direkte oder indirekte Pulpa-überkappung sowie für okklusionsbelastete, permanente Füllungen in Zähnen der zweiten Dentition.
- Eugenol- bzw. nelkenöhlhaltige Präparate führen zu Aushärtungs-störungen der Füllungskunststoffe. Die Anwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
- **Twinky Star** stellt einen Füllungswerkstoff auf Compomerbasis mit speziellen Farbbeffekten dar. Dieser glitzernde Farbeffekt wird nicht durch Metalle, sondern den Zusatz von Glimmer (einem unlöslichen Mineralstoff) erreicht.
Alle Farbstoffe entsprechen der Lebensmittel- bzw. Kosmetik-verordnung und sind toxikologisch unbedenklich. Nach der Poly-merisation erfolgt eine feste Einbettung in den Kunststoff. Zusätzlich bestehen aufgrund des geringen Gehaltes und der Unlöslichkeit keine Bedenken gegen einen Einsatz von **Twinky Star**.

Lagerung:
Lagerung bei 4 °C - 23 °C.
Vor Anwendung auf Raumtemperatur bringen!
Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung betreffen Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwen-dungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie ent-sprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingun-gen festgelegten Standards.

FR correspond à DIN EN ISO 4049 Mode d’emploi

Description du produit :

Twinky Star est un matériau d’obturation photopolymérisable, coloré et radio-opaque à base de compomère avec effet scintillant pour les restaurations des dents de lait.
Twinky Star est polymérisé à la lampe halogène/à la lumière LED (lumière bleue) et est utilisé en combinaison avec un bonding amélo-dentinaire.

Indications :
- Obturations des dents de lait

Application :

Préparation/Choix de teinte :
Nettoyer les dents à traiter avec une pâte de nettoyage sans fluorures.

Choisir une des 8 teintes à l’aide du teintier. Un champs opératoire sec doit être observé. Un champ opératoire sec doit être observé.

Préparation de la cavité :
En principe, une préparation minimale (technique d’obturation adhésive) en conservant la substance dentaire saine devrait être effectuée. Respecter des préparations spéciales pour les dents de lait!

Nettoyage :
- Enlever tous les résidus dans la cavité avec le spray d’eau.
- Eviter toute contamination avec du sang ou de la salive après le nettoyage.

- Enlever l’eau excédentaire avec la soufflette à faible puissance mais ne pas trop sécher la dentine. L’objectif est une surface de dentine légèrement humide et non pas mouillée (wet bonding).

Protection de la pulpe :
Il est recommandé d’appliquer un fond de cavité à base d’hydroxyde de calcium à proximité de la pulpe.

Adhésif :
Pour obtenir une adhésion idéale utiliser un bonding amélo-dentinaire habituel selon les indications du fabricant.

Application de Twinky Star :
Appliquer et polymériser des obturations d’une épaisseur de plus de 2 mm couche par couche. Polymériser chaque couche pour approx. 40 s. Pour la photopolymérisation du matériau les appareils habituels de polymérisation peuvent être utilisés. La puissance de la lumière devrait être au minimum 500 mW/cm² pour les lampes halogènes et 300 mW/cm² pour les lampes LED.
Utiliser des matrices transparentes ou des coins transparents. Veiller à obtenir une bonne adaptation marginale. Mettre la source de lumière le plus proche possible à la surface de l’obturation. Si la distance est plus de 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite et limitée strictement aux androits exposés directement à la lumière.
Une polymérisation insuffisante peut mener à une altération des teintes et des irritations de la pulpe.
La finition et le polissage de l’obturation peuvent être effectués, sous refroidissement, immédiatement après l’enlèvement des matrices (par ex. avec un diamant à grain fin ou ultrafin, des disques à polir).
Finalement, une fluoration du bord de l’obturation ou mieux encore, de toute la dent, devrait être réalisée.

Indicaciones y precauciones :
- **Twinky Star** contient Bis-GMA, diuréthane-diméthacrylate, TEGDMA, BHT. Dans le cas d’hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Twinky Star** ne pas utiliser le produit.
- **Twinky Star** est contre-indiqué pour le coiffage pulpaire direct ou indirect ainsi que pour des obturations permanentes, soumises aux contraintes mécaniques dans les dents de la deuxième dentition.
- Les matériaux contenant de l’eugénoï ou de l’essence de girofle peuvent empêcher la polymérisation des résines. L’utilisation de ciments à base d’oxyde de zinc à l’eugénoï ou d’autres matériaux eugénoféls est, par conséquent, à éviter.
- **Twinky Star** est un matériau d’obturation à base de compomère aux effets scintillants spéciaux. Cet effet de scintillement est obtenu par l’addition de Glimmer (un minéral insoluble) et non pas par des métaux.
Toutes les substances colorantes correspondent aux réglementa-tions alimentaires et cosmétiques et peuvent être utilisées sans restrictions au niveau toxicologique. Après la polymérisation il s’effectue une fixation dans la résine. D’autre part, grâce à la faible concentration et l’insolubilité il n’y a pas de restrictions pour l’utilisation de **Twinky Star**.

Stockage :
Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C.
Faire monter à la température ambiante avant l’utilisation !
Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l’utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adap-tée pour l’application envisagée. Puisque l’utilisation de nos prépara-tions s’effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES corresponde a DIN EN ISO 4049 Instrucciones de uso

Descripción del producto:

El **Twinky Star** es un material de obturación a base de compómeros pigmentados, fotopolimerizable y radiopaco con efecto brillante para restauraciones de dientes deciduos.
Twinky Star endurece con luz halógena/lámpara LED (luz azul) y se utiliza en combinación con el adhesivo para dentina y esmalte.

Indicaciones:
- obturaciones de dientes deciduos

Elaboración:

Preparación/Selección del color:
Limpiar los dientes a tratar con una pasta limpiadora que no contenga fluoruros. Mediante la guía de colores elegir uno de los 8 colores. Debe eliminarse el exceso de humedad. Asegurar un secado suficiente.

Preparación de la cavidad:
Debería efectuarse una preparación mínima (técnica de preparación adhesiva) manteniendo la mayor cantidad de estructura dentaria sana posible. ¡Atenerse a las formas de preparación especiales de los dientes deciduos!

Limpieza:
- Todos los residuos en la cavidad deben ser eliminados mediante un spray de agua.

- La contaminación con sangre o con saliva después de la limpieza debe ser evitada.

- El exceso de agua debe ser eliminado con un ligero chorro de aire, pero no debe desecarse demasiado la dentina. El objetivo es conseguir una superficie dentinaria húmeda, pero no muy mojada (wet bonding).

Protección de la cavidad:
Se debe aplicar una base de hidróxido de calcio en la área cerca de la pulpa.

Adhesivo:
Para obtener una adhesión óptima, utilizar, según las instrucciones del fabricante, un adhesivo habitual para la dentina y el esmalte.

Aplicación del Twinky Star:
Aplicar y polymerizar por capas de más de 2 mm. Polymerizar aprox. 40 s cada capa. Para la fotopolimerización del material son apropiados los aparatos de polimerización habituales. La fuerza de la luz no debería descender los 500 mW/cm² en aparatos con luz halógena así como los 300 mW/cm² en lámparas con diodo luminoso (LED).
Utilizar coronas respectivamente matrices y cuñas transparentes. Para conseguir un buen sellado marginal la fuente de la luz halógena debe estar muy cerca de la superficie de la obturación. Si la distancia es más de 5 mm, la profundidad de la polimerización se verá afectada de modo que estará limitada a los lugares incidentes del cono luminoso. Una polimerización insuficiente puede llevar a cabo descoloraciones e irritaciones de la pulpa.
El acabado y el pulido de la obturación se pueden efectuar inmediatamente después de retirar los auxiliares para la conformación (p. ej. diamantes de pulido finos o extrafinos, discos pulidores). Finalmente, se debería fluorizar el borde de la obturación, mejor sería todo el diente.

Indicaciones y precauciones:
- El **Twinky Star** contiene Bis-GMA, diurethanodimetacrilato, TEGDMA, BHT. **Twinky Star** no debe ser usado en caso de hiper-sensibilidades (alergias) contra estes ingredientes.
- El **Twinky Star** está contraindicado para el recubrimiento de la pulpa directa e indirecta, así como para obturaciones permanentes de la dentición definitiva que pueda estar sometida a fuertes cargas de oclusión.
- Los preparados que contienen eugenol y aceite de clavos pueden provocar alteraciones de la polimerización del material de obturación. Por eso, hay que evitar el uso de cementos de óxido de cinc eugenol o de otros materiales con aceite de clavos en combinación con este tipo de materiales de obturación.
- El **Twinky Star** muestra un material de obturación a base de compómeros con especiales efectos de colores. Este efecto del color brillante no se consigue con metales, sino con el aditamiento de destello (un elemento mineral insoluble).
Todos los elementos de colores corresponden a la prescripción alimentaria y cosmética y son, según las indicaciones del fabricante, toxicológicamente inofesivos. Después de la polimerización se intercalan las materias plásticas. Adicionalmente, no existen, por el bajo contenido y la solubilidad difícil respectivamente insolubilidad, ningunas dudas al utilizar el **Twinky Star**.

Conservación:
Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C.
¡Antes del uso debe alcanzar la temperatura ambiente!
No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

PT En conformidade com a DIN EN SO 4049 Instruções de utilização

Descrição do produto:

O **Twinky Star** é um sistema de restauração formado por um compó-mero colorido, radiopaco e fotopolimerizável com efeito brilhante para cavidades de dentes deciduos.
O **Twinky Star** pode ser polimerizado com a luz de halogéneo/luz LED (luz azul) e é utilizado com um adesivo dentina/esmalte.

Indicações:
- Restaurações de dentes deciduos.

Utilização:

Preparação/seleção da cor
Limpe os dentes a serem tratados com uma pasta de polimento sem flúor. Escolha uma das 8 cores indicadas na escala de cores. Fornecer um campo de trabalho suficientemente seco.

Preparação da cavidade:
Deve ser efectuada uma preparação mínima (restauração com a técnica adesiva) de modo a preservar a substância dentária sã. Sigra as formas de preparação especiais para os dentes deciduos!

Limpeza:
- Remova quaisquer resíduos da cavidade com o jacto de água.
- Evite contaminação com sangue ou saliva após limpar.
- Remova os excessos de água com um jacto de ar fraco. Não seque demais a dentina!
A superfície dentinária deve-se encontrar húmida mas não excessivamente molhada (adesão molhada).

Protecção da polpa:
Recomenda-se a utilização de uma base de hidróxido de cálcio nas regiões perto da polpa.

Agentes adesivos:
Para uma adesão óptima, deve utilizar um adesivo dentina/esmalte convencional de acordo com as instruções do fabricante.

Aplicação do Twinky Star:
As restaurações com profundidade superior a 2 mm devem ser aplicadas e fotopolimerizadas em camadas. Cada camada deve ser polimerizada durante aproximadamente 40 s. Para fotopolimerizar este material, os convencionais aparelhos de polimerização são adequados.
A produção de luz deve ser de um mínimo de 500 mW/cm² nos aparelhos de polimerização pelo halogéneo e 300 mW/cm² nos aparelhos LED.

Utilize matrizes e coroaas transparentes ou cunhas que transmitam a luz. Verifique o correcto selamento marginal. A ponta do aparelho de fotopolimerização deve ser mantido o mais perto possível da su-perfície da restauração. Se essa distância ultrapassa os 5 mm, a profundidade da polimerização pode ser reduzida ou a polimerização pode ser limitada ao cone de luz.
A polimerização incompleta pode originar pigmentação ou queixas semelhantes a uma pulpite.
O acabamento e o polimento (com refrigeração) deve ser feito ime-diatamente após a remoção dos instrumentos de esculpimento (ex: com brocas de diamante ultra finas, discos de polimento). Finalmente, as margens da restauração ou preferencialmente todo o dente devem ser fluoretadas.

Indicações e medidas de precaução:
- **Twinky Star** contém Bis-GMA, dimetacrilato de diuretano, TEGDMA, BHT. **Twinky Star** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes compo-nentes.
- **Twinky Star** não deve ser utilizado para protecção pulpar directa ou indirecta ou restaurações permanentes de dentes definitivos sujeitos a cargas oclusais.
- Produtos que contenham eugenol ou óleo de cravinho vão alterar a polimerização das restaurações sintéticas. Deste modo, a combi-nação de restaurações sintéticas com cimento de óxido de zinco eugenol ou outros materiais que contenham eugenol deve ser evitada.
- **Twinky Star** é um compómero para restauração com efeitos especiais de cor. O efeito brilhante é causado por um mineral insolúvel. O **Twinky Star** não contém metais.
- Todas as cores estão de acordo com regulamentações alimentares e cosméticas e são toxicologicamente irrelevantes. São adiciona-das em concentrações muito baixas e são insolúveis. Após a polimerização as cores ligam-se fortemente à matriz sintética. O **Twinky Star** não apresenta qualquer perigo de utilização.

Armazenamento:
Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C.
Deixe **Twinky Star** alcançar a temperatura ambiente antes de usar. Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odon-tológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós forne-cidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT In corrispondenza con DIN EN ISO 4049 Istruzioni per l’uso

Descrizione del prodotto:

Twinky Star è un sistema di riempitivi a base compomer, colorato, fotopolimerizzabile e radiopaco, con effetto luccicante per il restauro di denti decidui.
Twinky Star può essere polimerizzato con luce alogena/luce LED (luce blu) e deve essere utilizzato con un adesivo smalto dentinale.

Indicazioni:
- Otturazione di denti decidui

Modo d’uso:

Preparazione/selezione del colore:
Pulire i denti che devono essere trattati con una pasta per pulizia e scegliere uno dei 8 colori indicati nella scala colori. Preparare una superficie di lavoro sufficientemente essiccata.

Preparazione della cavità:
E’ necessario preparare la cavità utilizzando una tecnica minima-mente invasiva (tecnica d’otturazione adesiva) in modo da preser-vare la salute della sostanza dentaria. Seguire le forme dei preparati speciali per i denti decidui.

Pulizia:
- rimuovere qualsiasi residuo presente nella cavità con un getto d’acqua.
- evitare qualsiasi contaminazione con sangue o saliva dopo la pulizia.
- successivamente rimuovere i residui d’acqua con un getto d’aria senza essiccare troppo la dentina che deve rimanere appena umida (wet bonding).

Protezione della polpa:
Si raccomanda di applicare dell’idrossido di calcio nelle zone limitrofe alla polpa.

Adesivo:
Utilizzare l’adesivo smalto/dentinale seguendo scrupolosamente le istruzioni d’uso del produttore in modo da ottenere un’ottima adesione.

Applicazione di Twinky Star:
Le otturazioni ad una profondità superiore di 2 mm devono essere applicate e polimerizzate strato per strato. Ogni strato deve essere polimerizzato per circa 40 s. Per la polimerizzazione possono essere usate le lampade fotopolimerizzatrici comuni con una resa luminosa di almeno 500 mW/cm² nelle lampade alogene, rispettiva-mente di 300 mW/cm² nelle lampade LED. Utilizzate strisce traspa-renti oppure corone o punti luminosi. Assicurarsi che la sigllatura marginale sia buona. Il punto luminoso della lampada alogena deve essere posto il più vicino possibile all’otturazione. Se questa distan-za è superiore a 5 mm la polimerizzazione in profondità potrebbe essere compromessa o limitata alla superficie più vicina al raggio. Un’in-sufficiente polimerizzazione potrebbe causare decolorazione o dolori simili a pulpite. La rifinitura e la pulizia possono essere iniziate subito dopo la rimozione dei punti più taglienti (utilizzando fresse diamantate ultra-fini o dischi di pulizia). Infine il margine dell’ottura-zione (o preferibilmente tutto il dente) deve essere fluoridizzato.

Indicazioni e misure precauzionali:
- **Twinky Star** contiene Bis-GMA, diurethan di metacrilato, TEGDMA, BHT. **Twinky Star** non deve essere utilizzato in caso di allergie note a questi componenti.
- **Twinky Star** non deve essere utilizzato per incappucciamento diretto o indiretto della polpa, come supporto oclusale o per otturazioni permanenti o di denti permanenti.
- Si sconsiglia di utilizzare preparati che contengono eugenolo oppure olio di garofano poiché potrebbero disturbare la polimeriz-zazione del restauro sintetico.
- **Twinky Star** è un materiale per restauro a base compomer con special effetti colorati. L’effetto brillantezza è provocato da minerali insolubili. **Twinky Star** non contiene alcun metallo.
Tutti i colore seguono scrupolosamente le regolamentazioni alimen-tari e cosmetiche e sono tossicologicamente innocui.
Dopo la polimerizzazione i colori sono fortemente fissati nella matrice sintetica.
A causa dell’contenuto basso la insolubilità non a sono dubbi contro il uso di **Twinky Star**.

Conservazione:
Conservare ad una temperatura di 4 °C - 23 °C.
Prima dell’uso, lasciare che **Twinky Star** raggiunga la temperatura ambiente. Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoia-tria. Per quanto riguarda l’applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall’esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l’utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l’utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

NL	voldoet aan DIN EN ISO 4049
Gebruiksaanwijzing	

Produktoomschrijving:

Twinky Star is een gekleurd, lichtuithardend en radiopaak compomeer vulsysteem voor caviteiten in het melkgebit met een glinster-effect. **Twinky Star** kan worden uitgehard met een halogeen- of LED lamp (blauw licht) en wordt gebruikt in combinatie met een dentine/ glazuurbonding.

Indicaties:
- het vullen van caviteiten in het melkgebit

Toepassing:

Preparatie en kleurbepaling:

Reinig de te behandelen elementen met een reinigingspasta zonder fluoride. Kies aan de hand van de kleurenring een van de 8 kleuren. Zorg voor een droog werkerrein. Zorg voor een voldoende drooglegging.

Preparatie van de caviteit:

In principe volstaat een minimale preparatie (adhesieve vultechniek) zodat gezond tandweefsel gespaard kan blijven. Houd rekening met de speciale vormen van preparaties van melkelementen.

Schoonmaken:

- Verwijder met de waterspray elk residu in de caviteit.
- Vermijd na het reinigen contaminatie met bloed of speeksel.
- Verwijder met een milde lichtstroom het overschot aan water. Het dentine niet te sterk uitdrogen! Het dentineoppervlak moet vochtig zijn, maar niet nat (wet bonding).

Bescherming van de pulpa:

Het is aan te bevelen op plaatsen vlak bij de pulpa een calciumhydro-droxide bescherm laag te leggen.

Bonding:

Voor een optimaal resultaat dient een conventionele dentine/glazuurbonding volgens de door de fabrikant gegeven gebruiksaanwijzingen te worden gebruikt.

Appliceren van Twinky Star:

Caviteiten die dieper zijn dan 2 mm moeten in lagen worden gevuld en uitgehard. Elke laag dient gedurende ongeveer 40 s te worden gepolymeriseerd. De in de handel verkrijgbare polymerisatielampen zijn geschikt voor het uitharden van het materiaal. De lichtopbrengst dient bij halogeenlichtapparaten niet minder te zijn dan 500 mW/cm² en bij LED-lampen niet minder dan 300 mW/cm². Gebruik transparante strips en kronen of light-wedges. Zorg voor een goede rand-afruiming. De tip van de polymerisatielamp dient zo dicht mogelijk bij de vulling te worden gehouden. Als deze afstand groter is dan 5 mm kan de uithardingsdiepte minder worden en de uitharding beperkt blijven tot het door de lichtkegel beschenen gebied. Onvoldoende uitharding kan verkleuringen en pulpitis-achtige klachten tot gevolg hebben. Afwerken en polijsten (met koeling) kan onmiddellijk na het verwijderen van strips, kronen en/of wedges gebeuren (bijvoorbeeld met ultrafijne diamantjes of polijstschijfjes). Tenslotte moet de rand van de vulling of, bij voorkeur, het gehele element worden gefluori-deerd.

Tips en voorzorgsmaatregelen:

- Twinky Star** bevat Bis-GMA, diurethandimethacrylaat, TEGDMA, BHT. Bij bekende overgevoeligheden (allergiën) voor de inhouds-stoffen in **Twinky Star** moet van het gebruik afgezien worden.
- Twinky Star** is niet geschikt om te gebruiken voor directe of indirecte pulpaoverkappingen of permanente vullingen die onderhevig zijn aan kauwkrachten in het permanente gebit.
- Preparaten, die eugenol of kruidnagelolie bevatten verstoren de polymerisatie van synthetische restauratiematerialen. Een combinatie van synthetische restauratiematerialen met zinkoxide/eugenol cementen of andere eugenol bevattende materialen dient te worden vermeden.
- Twinky Star** is een op compomeren gebaseerd restauratie-materiaal met speciale kleureffecten. De glinstering wordt veroorzaakt door een onoplosbaar mineraal. **Twinky Star** bevat geen metalen. Alle kleurstoffen voldoen aan de voorschriften, die gelden voor voedsel en cosmetica en zijn toxicologisch onbedenkelijk. Zij zijn in zeer kleine hoeveelheden toegevoegd en zijn niet oplosbaar. Na polymerisatie zijn de kleurstoffen degelijk in de synthetische matrix ingebed. **Twinky Star** kan dus veilig worden toegepast.

Opslag:
Opslag bij een temperat tussen 4 °C - 23 °C. Voor het gebruik op kamertemperatuur brengen. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.

DK	med DIN EN ISO 4049
Brugsanvisning	

Produktbeskrivelse:

Twinky Star er et farvet, lyspolymeriserbart og radiopakt kompomer fyldningssystem med glitre-effekt, beregnet til kaviteter i mælkætænder. **Twinky Star** kan polymeriseres med halogen- og LED-lys (blåt lys) og kan benyttes sammen med et dentin-emaļje adhæsiv.

Indikationer:
- fyldninger i mælkætænder

Anvendelse:

Forberedelse/farvevalg:

Rengør de tænder der skal behandles, med fluoridfri rensespasta. Vælg en af de 8 farver der er vist i farveskalaen. Derefter tørlægges.

Forbehandling af kaviteten:

Det er principielt kun nødvendigt at udføre en minimal præparation (adhæsiv fyldningsteknik) for at spare sund tandsubstans. Anvend specielle præparationsformer til mælkætænder!

Rengøring:

- Fjern alle rester i kaviteten med vandspray.
- Undgå kontaminering med blod eller sput efter rengøringen.
- Fjern alt overskud af vand med en svag luftstrøm. Udtdor ikke dentinen!
- Dentinooverfladen bør være fugtig men ikke for våd (våd bindings-teknik).

Pulpabeskyttelse:

Det anbefales at applicere en calciumhydroxyd-isolering på pulpa-nære områder.

Adhæsiver:

Til optimal binding bør anvendes et konventionelt dentinemaļje adhæsiv hvor fabrikantens anvisning følges.

Applicering af Twinky Star:

Fyldninger over 2 mm dybde bør appliceres og polymeriseres i lag. Hvert lag bør polymeriseres i ca. 40 s. Konventionelle polymeriserings-hjælpe midler er velegnede til at lyspolymerisere dette materiale. Halogenlampers effekt bør være mindst 500 mW/cm² og LED-lampers effekt bør være mindst 300 mW/cm². Anvend transparente strips/kroner eller lyskiler. Vær sikker på tæt marginal forsegling. Lys-lederenens spids bør holdes tættest muligt på fyldningsoverfladen. Hvis afstanden er mere end 5 mm kan polymeriseringsdybden blive reduceret eller polymeriseringen begrænset til lyskeglen. Utilstrækkelig polymerisering kan føre til misfarvning eller pulpitis-lignende klager. Konturering og pudsning (med køling) kan ske straks efter fjernelsen af hjælpemidlerne med f.eks. ultrafne diamanter eller polerskiver. Til sidst bør fyldningen - eller helst hele tanden - fluorideres.

Advarsler og forebyggelse:

- Twinky Star** indeholder Bis-GMA, diurethandimetakrylat, TEGDMA, BHT. **Twinky Star** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.
- Twinky Star** må ikke anvendes til direkte eller indirekte pulpaoverkapping eller til okklusionsbærende, permanente fyldninger i permanente tænder.
- Materialer der indeholder eugenol (nellikeolie) vil forstyrre polymeriseringen af syntetiske restaureringer. Derfor bør kombination af syntetisk restaurering og Zinkilite-eugenol cement eller andre eugenolholdige materialer undgås.
- Twinky Star** er et kompomerbaseret restaureringsmateriale med specielle farveeffekter. Glitre-effekten skyldes et uopløseligt mineral. **Twinky Star** indeholder ikke metaller.
- Alle farver er i overensstemmelse med levedningsmiddel- og kosmetik regler og er toksikologisk neutrale. De er tilsat i meget ringe koncentrationer og er uoploselige. Efter polymerisering er farverne fast bundet til plastgrundsubstansen. **Twinky Star** er sikker at anvende.

Opbevaring:

Opbevares mellem 4 °C - 23 °C.

Twinky Star bør have rumtemperatur før brug.

Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundt-lige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv for-visse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de stan-darder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

FI	Standardin DIN EN ISO 4049 mukainen
Käyttöohje	

Tuotekuvaus:

Twinky Star on värillinen, valokovetteinen ja röntgenopaakki kompo-meeri, täytemateriaali säihkyvällä efektiillä, maitohammastäytteeksi. **Twinky Star** voidaan kovettaa LED/halogeeni-valolla (sininen valo) ja käytetään dentiini/ kiillesidosaineen kanssa.

Käyttöalueet:
- maitohammastäytteisiin

Käyttötapa:

Alkuvalmistelu/ Värin valinta:

Puhdista käsiteltävät hampaat fluorittomalla puhdistuspastalla. Valitse yksi kahdeksasta värisävyistä värikskaalan osoittamasta vaih-tohdoستا. Varmista, että työsken-telyalue on kuiva.

Kaviteetin valmistelu:

Terveen hammasaineksen säästämiseksi suositellaan yleisiä (adhe-siivi täyttötekniikka), mahdollisimman minimaalisia preparointeja, täytömenetelmiä koskevia sääntöjä.

Noudata erityisiä maitohampaisiin tarkoitettuja preparointitoimenpi-teitä.

Puhdistus:

- Puhdista kaviteetti huolellisesti runsaalla vedellä.
- Välittömästi puhdistuksen jälkeen välttä kontamioitumista veren ja syljen kanssa.
- Poista ylimääräinen vesi ilmapuustaamalla kevyesti, älä ylikuivaa dentiiniä. Tavoitteena on kostea, muttei märkä dentiinin pinta (wet bonding).

Pulpan suojaus:

Olisi suositeltavaa käyttää pulpan läheisyydessä eristystä kalsium-hydroksidillä.

Sidostaminen:

Optimaalisen adheesio-n saavuttamiseksi perinteisessä dentiini/kiille-sidostamisessa tulisi noudattaa valmistajan ohjeita.

Twinky Starin käyttö:

Yli 2 mm:n paksuiset kerrokset pitää kovettaa kerroksittain. Jokaista kerrosta tulee kovettaa 40 s ajan. Perinteiset valokovettajalaitteet valokovettavat materiaalin. Valokovetustehon tulisi olla minimissään 500 mW/cm halogeeni valokovettajalaitteella ja 300 mW/cm LED valokovettajalaitteella. Käytä läpinäkyviä stripsejä ja kruunuja tai valokiloja. Varmista hyvä reunatiiviyς. Pidä halogeenipäätä mahdol-lisimman lähellä täyteen pintaa. Jos etäisyς on suurempi kuin 5 mm, kovettumissyvyys pienenee ja rajoittuu. Riittämatön kovettaa-minen voi johtaa värimuutokseen tai ärsyttää hampaan ydintä pul-piitin kaltaisesti. Täyte voidaan viimeistellä ja kiillottaa välittömästi muotoiluun käytettyjen apuvälineiden poistamisen jälkeen (esim.hienot tai erit-tään hienot timanttiporat, kiillotuskiekot). Viimeistelyn ja kiillotuksen aikana on täytettä jäähdytettävä. Lopuksi täyteen reuna tai jopa koko hammas tulisi fluoraata.

Lisätiedot/ Varotoimenpiteet:

- Twinky Star** sisältää Bis-GMA, diuretaani dimetakrylaattia, TEGDMAa, BHT:tä. **Twinky Star** ei pitäisi käyttää mikäli on todet-tuja yliherkkyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.
- Twinky Staria** ei saa käyttää suoraan tai epäsuorasti pulpan suojauk-sessa tai okklusiopinnoitukseen, pysyviksi täytteiksi tai pysyviin hampaisiin.
- Aineet, jotka sisältävät eugenolia häiritsevät täytekomposiittien kovettumista. Sinkkioksidieugenolia sisältävien täytesementtien tai muiden eugenolia sisältävien aineiden käyttöä yhdessä tulisi välttää käytettäessä **Twinky Staria**.
- Twinky Star** on kompomeeripohjainen korvaava täytemateriaali sisältäen erityisiä väriefektejä. Säihkyvät efektit johtuvat luukenetto-mista mineraaleista. **Twinky Star** ei sisällä metalleja. Kaikki värit noudattavat ruoka ja kosmetikka-alan määräyksiä ja ovat toksiko-logisesti turvallisia. Niitä lisätään hyvin pieninä pitoisuusksina ja ovat luukenettomattomia. Polymeroinnin jälkeen, värit ovat tuukasti sidottuina synteettiseen matriisiin. **Twinky Staria** on turvallista käyttää.

Säilytys:

Säilytyslämpötila huoneenlämpöinen (4 °C - 23 °C).

Ennen käyttöä anna **Twinky Starin** saavuttaa huoneenlämpötila.

Älä käytä viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytös-sämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoit-tavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyt-töön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyt-täjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuu-den.

NO	Følger DIN EN ISO 4049
Bruksanvisning	

Produktbeskrivelse:

Twinky Star er et farget, lysherdende compomer fyllingssystem med rontgenkontrast og glitter effekt for kaviteter i melketenner.

Twinky Star kan herdes med halogen lys/LED lys (blått lys) og brukes med en dentin/emaļje bonding.

Indikasjoner:

- Fyllinger av melketenner

Bruk:

Preparering/Fargevalg

Puss tennene som skal behandles med fluorfri pussepasta. Velg en av de 8 fargene på fargekartet. Sørg for at arbeidsområdet er tørt.

Preparering av kaviteten:

Prinsipielt trengs kun minimal preparering (adhesive fyllingsteknikk) for å bevare frisk tannsubstans. Følg spesiell preparering for melke-tenner.

Rengjøring:

- Spyl kaviteten ren med treveis sprøyten.
- Unngå kontaminasjon av blod eller saliva etter rensing.
- Blås vekk overflødig vann med luft. Ikke tørr dentinet for mye.
- Dentin overflaten skal være fuktig, men ikke våt. (våt bonding).

Pulpa beskyttelse:

Det anbefales å påføre en kalsium hydroksid foring i områder nær pulpa.

Bonding:

For optimal adhesjon skal en konvensjonell dentin/emaļje bonding brukes ifølge bruksanvisningen.

Applikasjon av Twinky Star:

Fyllinger dypere enn 2 mm skal påføres og herdes lagvis. Hvert lag må polymeriseres i ca. 40 s. Konvensjonelle herdelamper er egnet til herding av dette materialet. Lysintensiteten bør være min. 500 mW/cm² for herdelamper og 300 mW/cm² for LED lamper. Bruk transparente strips, kroner og plastkiler. Sørg for tett marginal forsegling. Spissen på herdelampen skal holdes så nær fyllings-overflaten som mulig. Hvis denne avstanden er over 5 mm, blir herdedybden redusert eller herdingen vil bli begrenset til området av lyskonusen. Utilstrekkelig herding kan føre til misfarging eller pulpittlignende smerter. Pussing og polering (med kjøling) kan gjo-res øyeblikkelig etter at matrisen er fjernet (med for eksempel ultrafin diamant eller poleringskive). Til slutt bør fyllingskantene eller helst hele tannen fluorideres.

Indikasjoner og forhåndsregler:

- Twinky Star** inneholder Bis-GMA, diuretan dimetakrylat, TEGDMA, BHT. **Twinky Star** skal ikke brukes i tilfeller med kjente allergjer mot noen av materialets ingredienser.
- Twinky Star** må ikke brukes til direkte eller indirekte pulpateksjon eller til okklusionsbærende permanente fyllinger i permanente tenner.
- Materialer som inneholder eugenol vil forhindre polymeriseringen av syntetiske fyllingsmaterialer. Derfor må en kombinasjon av synte-tiske fyllingsmaterialer og sinkoksyd-eugenol sementer eller andre materialer som inneholder eugenol unngås.
- Fargene og glitter pigmentene som er brukt i **Twinky Star** er nøye evaluert og funnet å være toksikologisk ufarlig.
- Twinky Star** er et compomer basert fyllingsmateriale med spesielle farge effekter.
- Glitter effekten lages av et uoppløselig mineral.
- Twinky Star** inneholder ingen metaller.
- Alle fargestoffer oppfyller næringsmiddel- og kosmetikkforordninger og er etter opplysninger fra produsenten toksikologisk ufarlig. Etter polymerisering bindes materialene permanent i compomer fyllingen. Pga små mengder og tungt oppløselig - uoppløselig materiale er det ingen betenkeligheter ved å inkludere materialene i **Twinky Star**.

Lagring:

Lagres ved 4 °C - 23 °C.

La **Twinky Star** oppnå romtemperatur før bruk.

Skal ikke brukes etter utgått dato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den full-stendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

SE	uppfyller kraven i DIN EN ISO 4049
Bruksanvisning	

Produktbeskrivning:

Tånky Star är ett färgat, glittrande, ljusthårdande och röntgenkon-trasterande fyllingsmaterial för mjölktdandskaviteter. Materialet är av compomertyp.

Twinky Star härdar vid belysning med halogenljus/blått lysdioldjus och används i kombination med ett bondingmaterial för dentin/emaļje.

Indikationer:

- lagning av mjölkätänder

Användningsteknik:

Förberedelser/färgval:

Tänder som ska behandlas rengörs med fluoridfri rengöringspasta. Någon av de 8 färgnyanserna väljs med hjälp av färgskalan. Se till att torrläggningen är god kring kaviteten.

Preparation av kaviteten:

Principen är minimal preparation (adhesiv fyllningsteknik) med bevarande av frisk tandvävnad. Tänk på behovet av särskilda preparationsformer för mjölkätänder!

Rengöring:

- Avlägsna alla rester ur kaviteten med vattenspray.
- Se till att ingen kontamination sker med blod eller saliv efter rengöringen.
- Blås torrt med svag luftström, men låt inte dentinet torka ut. Målet är att dentinet har en fuktig men inte blöt yta (wet bonding).

Pulpaskydd:

I pulpanära områden appliceras en underfyllning som innehåller kalciumhydroxid.

Vidhäftare:

För att uppnå optimal vidhäftning används ett konventionellt bondingsystem för dentinemaļje. Följ tillverkarens anvisningar.

Applicering av Twinky Star:

Fyllningar som är mer än 2 mm tjocka läggs på skiktvis med mel-lanliggande härdning. Varje skikt belyses i ca 40 s. För belysning av material används vanliga polymerisations-lampor. Ljuseffekten bör ligga på minst 500 mW/cm² för halogenlampor och 300 mW/cm² för lysdioder. Använd transparenta strips och kronor eller ljuskilar. Se till att fyll-ningen ansluter väl längs kanten. Håll ljuskällans ljusöppning så nära fyllningens yta som möjligt. Om avståndet överstiger 5 mm finns risk för dålig genomhärdning. Otillräcklig genomhärdning kan medföra färgförändringar och pulpabesvär. Fyllningen kan bearbetas och poleras omedelbart sedan form-ningshjälpmedel avlägsnats och fyllningen kallnat (använd exem-pelvis extrafin diamantslip, slipskivor). Avslutningsvis fluorideras fyllningens kant, eller ännu hellre hela tanden.

Tips och försiktighetsåtgärder:

- Twinky Star** innehåller Bis-GMA, diuretandimetakrylat, TEGDMA, BHT. **Twinky Star** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.
- Twinky Star** är kontraindicerat för direkt eller indirekt pulpatäckning, liksom för fyllning av okklusionsbelastade permanenta tänder.
- Preparat som innehåller eugenol eller nejlikolja försämrar genomhärdningen av fyllningsmaterialet. Därför bör inte cement med zinkoxid-eugenol eller andra material som innehåller eugenol användas i samband med polymera fyllningsmaterial.
- Twinky Star** innehåller ett compomerbaserat fyllningsmaterial med särskilda fargeffekter. Den glittrande fargeffekten åstadkoms inte med metall, utan genom tillsats av glimmer (ett olösligt mineral). Alla färgämnen uppfyller föreskrifterna för livsmedel respektive kosmetika och är ogiftiga. Efter polymeriseringen fixeras färgämnen i polymeren. Den låga halten och olösligheten gör att användning av **Twinky Star** är helt ofarlig.

Lagring:

Förvaras vid 4 °C - 23 °C.

Låt **Twinky Star** anta rumstemperatur före användning.

Bör ej användas efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produk-ten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skrift-liga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ända-målet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterer naturligvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

Last revised: 07/2012

VOCO GmbH	Phone +49 (4721) 719-0
Anton-Flettner-Str. 1-3	Fax +49 (4721) 719-140
27472 Cuxhaven	e-mail: marketing@voco.com
Germany	www.voco.com



VC 60 AA1680 E1 0712 99 © by VOCO

VOCO

Twinky Star

(GR)

Ανταποκρίνεται στο DIN EN ISO 4049

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος:

Το **Twinky Star** είναι ένα έγχρωμο, φωτο-πολυμεριζόμενο και ραδιο-ακτινοσκιερό σύστημα έμφραξης με βάση compomer με λαμπυρίζουσα επιφάνεια για κολλώτητες νεογλών δοντιών.

Το **Twinky Star** μπορεί να φωτο-πολυμεριστεί με φως/LED αλογόνου (μπλε φως) και χρησιμοποιείται με συγκολλητικό οδοντίνης/αδαμαντίνης.

Ενδείξεις:

- εμφράξεις νεογλών δοντιών

Χρήση:

Προετοιμασία/Επιλογή χρώματος:

Καθαρίστε τα δόντια πριν από την θεραπεία με την πάστα καθαρισμού δοντιών χωρίς φθόριο. Επιλέξτε ένα από τα 8 χρώματα που παρουσιάζονται στο χρωματολόγιο. Διαφιλάζετε ένα στεγνό πεδίο εργασίας.

Προετοιμασία της κοιλότητας:

Μόνο μια ελάχιστη προετοιμασία πρέπει να διεκπεραιωθεί κυρίως (τεχνική έμφραξης με συγκόλληση), με σκοπό την διαφύλαξη της υγιούς οδοντικής ουσίας. Ακολουθείστε τις ειδικές μορφές παρασκευής νεογλών δοντιών!

Καθαρισμός:

- Απομακρύνετε τις περίσσειες από την κοιλότητα με σπρέι νερού.
- Αποφύγετε μόλυνση με αίμα ή σάλιο μετά τον καθαρισμό.
- Απομακρύνετε το παραπανίσιο νερό με σπρέι αέρος.
Μην στεγνάζετε υπερβολικά την οδοντίνη!
Η επιφάνεια της οδοντίνης πρέπει να είναι υγρή αλλά όχι και πολύ βρεγμένη (υγρή συγκόλληση).

Προστασία πολφού:

Συνιστάται οι περιοχές κοντά στον πολφό να καλύπτονται με υδρο-ελίδιο του ασβεστίου.

Συγκολλητικός παράγοντας:

Για ιδανικότερη συγκόλληση θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένας κλασικός συγκολλητικός παράγοντας οδοντίνης/αδαμαντίνης, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.

Εφαρμογή του Twinky Star:

Εμφράξεις βαθύτερες από 2 mm θα πρέπει να εμφράσσονται και να πολυμερίζονται σε στρώματα. Κάθε στρώμα πρέπει να πολυμερίζεται για περίπου 40 δευτέρα. Για να φωτοπολυμεριστεί αυτό το υλικό, οι συμπάτες συσκευές φωτοπολυμερισμού είναι κατάλληλες. Η ένταση του παραγόμενου φωτός από λυχνίες αλογόνου πρέπει να είναι τουλάχιστον 500 mW/cm², και από συσκευές LED πρέπει να είναι 300 mW/cm². Χρησιμοποιείστε διαφανείς ταινίες και στεφάνες ή λεπτιές σφίγγες. Βεβαιωθείτε ότι τα όρια του σφραγισματος είναι σφητά. Το ρύχος της λυχνίας φωτοπολυμερισμού πρέπει να ατέκεται όσο το δυνατόν πιο κοντά στην επιφάνεια της έμφραξης. Αν αυτή η απόσταση είναι μεγαλύτερη από 5 mm, το βάθος πολυμερισμού μπορεί να μειωθεί ή ο πολυμερισμός ενδοχοιμώμενς να περιοριστεί στα όρια της φωτεινής δέσμης.

Ανεπαρκής πολυμερισμός μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό ή ενοχλήσεις παρόμοιες με της πολφίτιδος. Το φινιρίσμα και το γυάλισμα (με ψέξη) μπορεί να επιτευχθεί αμέσως μετά την απομάκρυνση των τεχνιτών τοιχωμάτων (π.χ. με πολύ λεπτά διαμάντια, βισκάκια λείανσης). Τέλος, τα όρια της έμφραξης ή κατά προτίμηση ολόκληρο το δόντι, θα πρέπει να φθοριωθεί.

Υказания и меры предосторожности:

- **Τwinky Star** περιέχει Bis-GMA, διουρεθάνη, διμεθακρυλικά, TEGDMA, BHT. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Тwinky Star**, следует отказаться от его применения.

- **Τwinky Star** не рекомендуется использовать для прямого или непрямго покрытия пульпы зуба, а также пломб с окклюзионной нагрузкой в постоянных зубах.

- Препараты, содержащие эвгенол или гвоздичное масло, ведут к нарушению полимеризации композиционных пломбировочных материалов. В связи с этим исключите использование цементов, содержащих оксид цинка или эвгенол, а также других эвгенолсодержащих препаратов в сочетании с композиционными пломбировочными материалами.
- **Τwinky Star** представляет собой пломбировочный материал на компомерной основе со специальным цветовым эффектом. Этот сверкающий цветовой эффект дают не металлы, а добавление слюды (нерастворимое минеральное вещество). Все красители соответствуют стандартам для продуктов питания и косметических средств и нетоксичны. После полимеризации они прочно блокированы в композите. Их небольшое содержание и нерастворимость являются дополнительными аргументами против любых сомнений относительно применения **Тwinky Star**.

- **Τwinky Star** είναι ένα υλικό αποκατάστασης με βάση compomer για ειδική απόδοση χρωματισμών. Το λαμπυρίζο αποτέλεσμα προκαλείται από μία αδιάλυτη ανόργανη ύλη. Το **Twinky Star** δεν περιέχει καθόλου μέταλλα.

Όλα τα χρώματα είναι συμβατά με το φαγητό και με καλλυντικά και δεν έχουν σχέση με τοξικολογικά. Έχουν προστεθεί σε πολύ χαμηλή συγκέντρωση και είναι αδιάλυτα. Μετά τον πολυμερισμό τα χρώματα είναι σταθερά δεμένα με την συνθετική μήτρα. Το **Twinky Star** είναι ασφαλές στην χρήση.

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες 4 °C - 23 °C. Αφίστε το **Twinky Star** να επιτρέψει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση. Μη το χρησιμοποιείτε μετά την μερμονία λήξης.

Τα παρασκευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

(RU)

Твинки Стар (Twinky Star)

в соответствии с DIN EN ISO 4049

Разрешен к применению на территории РФ ФС № 2009/05713

Инструкция по применению

Описание материала:

Твинки Стар – цветной светоотверждаемый рентгеноконтрастный компомерный пломбировочный материал с эффектом блеска для полостей во временных зубах.

Твинки Стар полимеризуется галогенным/светодиодным (синим) светом и применяется в сочетании с дентин-эмалевым бондом.

Показания:

- Пломбирование временных зубов

Обработка:

Подготовка/Выбор цвета:
Зубы, подлежащие пломбированию, очистить не содержащей фтора пастой. По цветовой шкале выбрать один из 8 цветов. Обратить внимание на надежную изоляцию рабочего поля.

Препарирование полости:

Принципиальным является соблюдение принципа минимального инвазивного препарирования (адгезивная техника пломбирования) с сохранением здоровых тканей зуба. Учитывать особенности препарирования временных зубов!

Очистка:

- Удалить все остатки из полости с помощью водяной струи.
- Исключить контакт с кровью или слюной после очистки.
- Избыток влаги удалить слабой воздушной струей, дентин при этом не пересушивать.
Целью является влажная, но не сырая поверхность дентина (влажный бондинг).

Защита пульпы:

При близком расположении пульпы зуба следует апплицировать прокладку на отнове гидрооксида кальция.

Адгезивная система:

Для достижения оптимального связывания использовать любой дентин-эмалевый бонд с учетом рекомендаций производителя.

Апплицирование Твинки Стар:

При толщине пломбы более 2 мм материал вносится и полимеризуется послойно. Каждый слой полимеризуется примерно 40 с. Для светового отверждения материала следует использовать стандартные полимеризационные приборы. Мощность светового потока не должна быть меньше 500 мВт/см² у приборов с галогенным светом и 300 мВт/см² у светодиодов.

Можно использовать прозрачные матрицы, колпачки, свето-проводящие клинья. Особое внимание уделить качественной адаптации материала к стенкам полости. Выходное отверстие световода располагать как можно ближе к поверхности полимеризуемого материала. Следует учесть, что если расстояние составиt более 5 мм, то появится уменьшение глубины полимеризации и будет ограничено отверждение в пределах действия светового конуса. Неудовлетворительная полимеризация может привести к изменению цвета и раздражению пульпы.

Обработка и полировка пломбы может проводиться непосредственно после удаления формообразующих приспособлений с использованием охлаждения (например, тонкими и сверхтонкими алмазными полирами, полировальными дисками). При завершении обработки требуется провести фторирование края пломбы, а лучше – зуба полностью.

Υказания и меры предосторожности:

- **Тwinky Star** содержит Bis-GMA, диуретандиметилакрилат, TEGDMA, BHT. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Тwinky Star**, следует отказаться от его применения.

- **Тwinky Star** не рекомендуется использовать для прямого или непрямого покрытия пульпы зуба, а также пломб с окклюзионной нагрузкой в постоянных зубах.

- Препараты, содержащие эвгенол или гвоздичное масло, ведут к нарушению полимеризации композиционных пломбировочных материалов. В связи с этим исключите использование цементов, содержащих оксид цинка или эвгенол, а также других эвгенолсодержащих препаратов в сочетании с композиционными пломбировочными материалами.

- **Тwinky Star** представляет собой пломбировочный материал на компомерной основе со специальным цветовым эффектом. Этот сверкающий цветовой эффект дают не металлы, а добавление слюды (нерастворимое минеральное вещество). Все красители соответствуют стандартам для продуктов питания и косметических средств и нетоксичны. После полимеризации они прочно блокированы в композите. Их небольшое содержание и нерастворимость являются дополнительными аргументами против любых сомнений относительно применения **Тwinky Star**.

Хранение:

Хранить при 4 °C – 23 °C. Перед применением материал выдержат до комнатной температуры. После истечения срока годности препарат больше не применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультация не избавляют Вас от того, чтобы проверить поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли - установленным стандартам.

(PL)

spełnia warunki normy DIN EN ISO 4049

Instrukcja użycia

Opis produktu:

Twinky Star jest kolorowym, światłoutwardzalnym, widocznym na zdjęciach RTG kompomerowym materiałem z efektem brokatu do wypełnień ubytków w zębach mlecznych.

Materiał **Twinky Star** można utwardzać światłem halogenowym lub diodowym (niebieskim) i stosuje w połączeniu z materiałami związаныmi do szkliwa i zębiny.

Zastosowanie:

- wypełnienia ubytków w zębach mlecznych

Sposób użycia:

Przygotowanie/dobór koloru:

Przewidziane do zabiegu zęby należy wyczyścić bezfluorową pastą. Na podstawie kolornika wybrać jeden z 8 kolorów. Należy zadbać o odpowiednie osuszenie pola pracy.

Opracowanie ubytku:

Wszystkie ubytku powinno przebiegać zgodnie z zasadami techniki adhezyjnej (tj. metoda minimalnie inwazyjna, oszczędzająca zdrowe tkanki). Należy przestrzegać szczególnych zasad opracowywania ubytków zębów mlecznych!

Czyszczenie:

- Wszystkie znajdujące się w ubytku pozostałości usunąć strumieniem wody.
- Po oczyszczeniu chronić ubytek przed zanieczyszczeniem krwią lub śliną.
- Nadmiar wody usunąć delikatnym strumieniem powietrza. Nie przesuszać zębiny! Powierzchnia zębiny powinna być wilgotna, ale nie mokra (technika mokrego łączenia - wet bonding).

Ochrona miazgi:

W miejscach ubytku położonych w pobliżu miazgi zaleca się nalożenie warstwy materiału podkładowego na bazie wodortlenku wapnia.

System wiązków:

W celu uzyskania optymalnego połączenia należy zastosować dostepny w sprzedaży system wiązków do szkliwa i zębiny zgodnie z zaleceniami producenta.

Aplikowanie materiału Twinky Star:

Wypełnienia, których grubość przekracza 2 mm, należy aplikować i utwardzać warstwami. Każdą warstwę utwardzać światłem konwencjonalnej lampy polimerizacyjnej przez około 40 sekund. Należenie światła lampy powinno wynosić co najmniej 500 mW/cm² dla lamp halogenowych i 300 mW/cm² dla lamp diodowych. Stosować przezroczyste paski i formówki, a w razie potrzeby kliny rozpraszające światło. Ważne jest zapewnienie wypełnienia właściwej szczelności brzeżnej. Końcówkę roboczą lampy zbliżyć maksymalnie do powierzchni wypełnienia. Jeżeli odległość od danej powierzchni jest większa niż 5 mm, należy liczyć się z mniejszą głębokością utwardzania lub ograniczeniem jego obszaru jedynie do oświetlanej powierzchni.

Niepełna polimeryzacja może spowodować powstanie przebarwień wypełnienia oraz dolegliwości w okolicy miazgi.

Dalsze opracowanie i polerowanie można rozpocząć bezpośrednio po usunięciu wszelkich form pomocniczych, przy zachowaniu odpowiedniego chłodzenia (używając do tego celu narzędzi z drobno lub bardzo drobnozrniastym nasypem diamentowym albo krążka polerującego).

Ostatni etap opracowania obejmuje pokrycie brzegu wypełnienia, a najlepiej całego zęba, lakierem fluorowym.

Informacje dodatkowe/środkii ostrożności:

- Materiał **Twinky Star** zawiera Bis-GMA, dimetakrylan diuretanu, TEGDMA, BHT. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergiach) na składniki **Twinky Star** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.

- Nie wolno stosować materiału **Twinky Star** do pośredniego lub bezpośredniego pokrycia miazgi oraz do wykonywania wypełnień stałych ubytków zębów stałych w miejscach, które mogą być poddawane działaniu sił zwiarciovych.

- Preparaty zawierające eugenol lub olejek goździkowy mogą doprowadzić do zaburzeń polimerizacji kompozytów wypełnieniowych, dlatego podczas aplikacji materiału **Twinky Star** należy unikać stosowania cementów tlenkowo-cynkowo-eugenolowych oraz wszelkich innych preparatów zawierających eugenol.

- **Twinky Star** jest kompomerový výplňový materiál se speciálními barevnými efekty. Třpytivý efekt vytváří nerozpuštný minerál. **Twinky Star** neobsahuje kovy.
Všechna barviva jsou v souladu s potravinovými a kosmetickými normami a jsou toxikologicky neškodná. Jsou přidávány v malých koncentracích a jsou nerozpustná. Po polymeraci se barviva pevně vážou na syntetický základ. Použití **Twinky Star** je zcela bezpečné.

Skladování:
Skladujte při teplotě 4 °C - 23 °C. Před použitím nechte **Twinky Star** ohřát na pokojovou teplotu. Nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/ návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.

(CZ)

V souladu s normou DIN EN ISO 4049

Návod k použití

Popis produktu:

Twinky Star je barevný, světlem tuhnutí, rentgen kontrastní kompo-mer, výplňový systém kavit v mléčných zubech s třpytivým efektem. **Twinky Star** se vytvrzuje modrým světlem (halogen a LED) a používá se v kombinaci s dentino-sklovinným bondem.

Indikace:

- výplně v mléčných zubech

Návod k použití:

Příprava/výběr barvy:

Zuby určené k ošetření vyčistěte bezfluoridovou čistící pastou. Die vzorniku vyberte jednu z 8 barev. Zajistěte suché pracovní pole.

Preparace kavit:

Kvůli zachování zdravé zubní hmoty musí být provedena pouze minimální preparace (adhezivní výplňová technika). Postupujte některou ze zvláštních forem preparace mléčných zubů!

Čištění:

- Kavitu vyčistěte proudem vody.
- Po vyčištění zabraňte kontaminaci krví nebo slinami.
- Vzduchovou pistolí odstraňte veškeré zbytky vody. Nepřesušte dentin!
Povrch dentinu je třeba mírně navlhčit (vlhké bondování).

Ochrana zubní dřeně:

V těsné blízkosti zubní dřeně se doporučuje nanést kalcium-hydro-xidový léner.

Bondování:

Pro optimální adhezi je možné použít běžný dentino-sklovinný bond (podle pokynů daného výrobce).

Použití Twinky Star:

Výplně hlubší než 2 mm by měly být nanášeny a vytvrzovány po vrstvách.

Každou vrstvu je nutné polymerovat po dobu cca 40 s. K světelné polymeraci tohoto materiálu jsou vhodné běžné polymerační lampy. Světelný výkon halogenových polymeračních lamp by měl být minimálně 500 mW/cm² a LED lamp 300 mW/cm². Používejte transparentní pásky a korunky nebo světlovodné klinky. Zajistěte těsný okrajový uzávěr.

Koncovku světlovodu podržte co nejbližě povrchu výplně. Bude-li vzdálenost větší než 5 mm, hloubka tuhnutí může být menší nebo plošně omezená dosahem světelného kužlu.

Nepůlná polymerace může vést ke vzniku diskoloraci nebo pulpitických poříží. Výplň může být dotvarována a vyleštěna ihned po odstranění matrice (např. použitím ultrafine diamantových leštících disků) nástroji s chlazením. Posledním krokem je fluoridace okraje výplně nebo celého zubu.

Rady a upozornění:

- **Twinky Star** obsahuje Bis-GMA, diuretan dimethakrylát, TEGDMA, BHT. **Twinky Star** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek.

- **Twinky Star** se nesmí používat k přímému nebo nepřímému krytí dřeně nebo okružně zatěžované, trvalé výplně stálých zubů.

- Přípravky obsahující eugenol nebo hřebíčkovou sílici naruší polymeraci syntetických výplňových materiálů. Používejte-li **Twinky Star**, nepoužívejte zinkoxidoeugenolové cementy nebo jiné materiály obsahující eugenol.

- **Twinky Star** je kompomerový výplňový materiál se speciálními barevnými efekty. Třpytivý efekt vytváří nerozpuštný minerál. **Twinky Star** neobsahuje kovy.
Všechna barviva jsou v souladu s potravinovými a kosmetickými normami a jsou toxikologicky neškodná. Jsou přidávány v malých koncentracích a jsou nerozpustná. Po polymeraci se barviva pevně vážou na syntetický základ. Použití **Twinky Star** je zcela bezpečné.

Skladování:

Skladujte při teplotě 4 °C - 23 °C. Před použitím nechte **Twinky Star** ohřát na pokojovou teplotu.

Nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/ návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

(HU)

az DIN EN ISO 4049-nek megfelel

Használati utasítás

Termékleírás:

A **Twinky Star** színes, fényre kötő, röntgenárnyékokat adó kompomer tömőanyag, mely a tejfogakba helyezve csillogó hatást kelt. Használható halogén ill. LED lámpával dentin/zománc bonddal.

Alkalmazási terület:

- tejfogak tömésére

Felhasználás:

Szín kiválasztása:

A fogat fluorid mentes tisztító pasztával tisztítsuk meg majd válasszuk ki a megfelelő színt a 8 közül. Biztosítsunk száraz területet.

A kavitás preparációja:
Lényegében kevés előkészület szükséges ahhoz, hogy egészséges foganyagot nyerjünk. Kövessük a tejfogakhoz szükséges előkészületek feladatokat.

Tisztítás:

- a kavitás megtisztítása vizsgúgárral
- tisztítás után kerüljük a vérrel vagy nyállal való érintkezést
- szárítsuk a kavitást de ügyeljünk arra, hogy ne szárítsuk teljesen ki (nedves bond technika)

Pulpa védelem:

A pulpához közeli területre alkalmazunk kalcium-hidroxid alábélelőt

Bonding:

A megfelelő tapadás érdekében dentin/zománc bond használatra javasolt

A Twinky Star felhasználása:

2 mm-es rétegeket alkalmazunk és lámpázzuk rétegenként 40 mp-ig hagyományos lámpával. Halogén lámpa esetében a kibocsátás legyen minimum 500 mW/cm², LED lámpa esetében 300 mW/cm². Szoros széli zárást biztosítsunk. A lámpa vége legyen minél közelebb a töméshez. Ha ez a távolság 5 mm-nél nagyobb akkor a polimerizálás hatásfoka csökkenhet. A nem megfelelő lámpázás elszíneződéshez vagy pulpitiszhez vezethet.

Azonnal polirozhatunk a durvább rész megmunkálás után. Befejezésül fluoridizáljuk az egész fogfelszínt.

Biztonsági előírások

- A **Twinky Star** tartalmaz Bis-GMA-t, dimethakrilátot, TEGDMA-t, BHT-t. A **Twinky Star** nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hiperérzékenység (allergia) esetén.

- A **Twinky Star** nem használható direkt vagy indirekt pulpasap-kázásra, maradóan fogak tömésére.
- Alkalmazáskor ne használjunk zinc-oxid eugenol cementet vagy más eugenol tartalmú anyagot.

- A **Twinky Star** kompomer bázisú tömőanyag. A csillogó hatását egy feloldhatatlan ásványi anyag okozza. A **Twinky Star** nem tartalmaz emiatt diamantátú a granulátumot. A csillagítás a színtartalmú anyag okozza. A **Twinky Star** nem tartalmaz semmilyen érmét.

Bármelyik szín érintkezésbe léphet étellel vagy kozmetikummal, nem lép fel mérgezés.

A polimerizációt követően az anyag erősen illeszkedik a szinтетikus mátrixba. Használatra biztonságos.

Tárolás

